DEC 1960

Coordination 2e

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 27e oktober 1960 door de Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de tabel gevoegd bij het koninklijk besluit van 14 mei 1938 en vermeldende de Rijkswegen en vakken van Rijkswegen in de provincie Antwerpen, waarvoor de strook van achteruitbouw dient verminderd of opgeheven", heeft de 10e november 1960 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction, le 27 octobre 1960, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant le tableau annexé à l'arrêté royal du 14 mai 1938 mentionnant les routes dans la province d'Anvers pour lesquelles il y a lieu de réduire ou de supprimer la zone de recul", a donné le 10 novembre 1960 l'avis suivant :

Uit de verklaringen van de gemachtigde ambtenaar blijkt, dat in de bij het besluit van 14 mei 1938 gevoegde tabel, bij vergissing de weg Herselt naar Geel (Zammel) onder de aanwijzing "Aarschot naar Zammel" werd vermeld.

Onderstaande tekst zou deze vergissing goed maken :

"Artikel 1.-

De aanwijzing van de weg "Aarschot naar Zammel" in de bij het koninklijk besluit van 14 mei 1938 gevoegde tabel, en de gegevens die op deze weg betrekking hebben, worden respectievelijk door de volgende aanwijzing en gegevens vervangen :

... (zie tabel blz. 4) ...

.../...

Il ressort des éclaircissements donnés par le fonctionnaire délégué que c'est par erreur que le tableau annexé à l'arrêté du 14 mai 1938 a désigné la route Herselt vers Geel (Zammel) sous la mention "Aarschot vers Zammel".

Pour réparer cette erreur, il conviendrait de rédiger l'article 1er comme suit :

"Article 1er.-

La désignation de la route "Aarschot vers Zammel" figurant au tableau annexé à l'arrêté royal du 14 mai 1938, ainsi que les mentions relatives à cette route sont remplacées respectivement par la désignation et les mentions suivantes :

.../...

Désignation des routes. Aanduiding der wegen.	Communes -- Gemeenten	Côté de la route -- Zijde van de weg.	Section pour laquelle la profondeur de la zone est réduite. Vak waarvoor de diepte der strook verminderd is.			La profondeur de la zone est réduite à : ---- De diepte der strook is verminderd tot :
			Cumulées -- Afstandspunten		Longueur Lengte	
			d'origine begin-punt	d'extrémité. eindpunt		
Herselt vers Geel (Zammel)	Herselt	D.R.	8.860	9.487	627	0
		G.L.	8.853	9.473	620	0
		G.L.	11.802	11.882	80	0
Herselt naar Geel (Zammel)	Westerloo	D.R.	13.869	14.404	535	0
		G.L.	13.950	14.410	460	0
		G.L.	15.940	16.145	205	5
	Geel	D.R.	16.145	16.470	325	5
		G.L.	16.145	16.577	432	5

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F.LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	H.BUCH, G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	J.LIMPENS, R.de RYKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J.DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.J.HOEFFLER, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M.J.HOEFFLER, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.